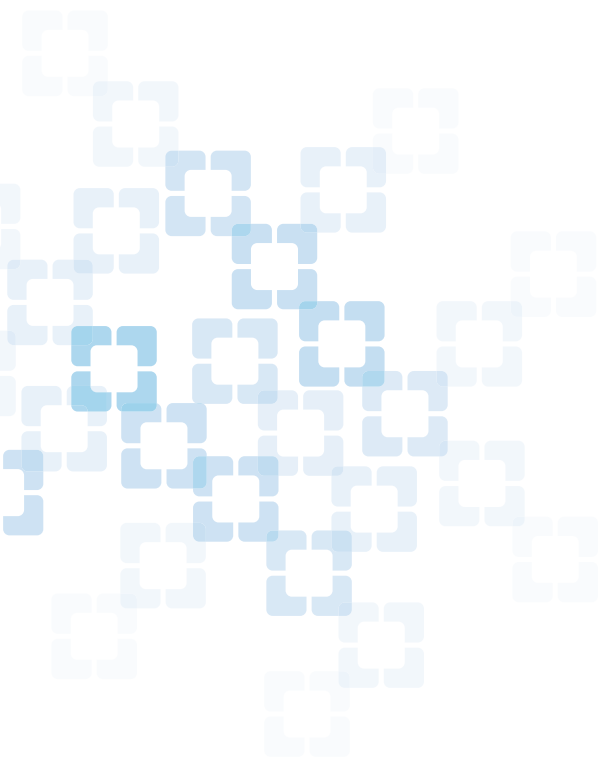


# 환자의 권리 및 책임



귀하는 환자로서,  
다음에 대한 권리가  
있습니다...



## 개인 프라이버시/방문권

- 개인의 존엄성이 존중됩니다.
- 신상 확인이 가능한 건강 정보의 기밀성이 유지됩니다.
- 개인의 프라이버시와 안전하고 깨끗한 환경을 누리고, 방문자나 전화 통화를 제한하고 싶은 경우 이를 저희에게 알릴 수 있습니다.
- 배우자, 동거 파트너(동성 동거 파트너 포함) 또는 다른 가족 구성원이나 친구를 포함해 귀하(또는 해당될 경우 귀하의 조력자)가 선택하는 사람이 방문하게 할 수 있으며, 그러한 사람의 방문에 대한 동의를 언제든지 철회하거나 거부할 수 있습니다.
- 방문권에 대해 임상적으로 필요한 제한이나 제약을 포함한 방문권에 관한 정보가 귀하(또는 해당될 경우 귀하의 조력자)에게 고지됩니다.
- 귀하가 방문자를 지정할 수 없을 경우 방문자를 대신 지정할 조력자를 지정할 수 있습니다.

## 안전

- 어떠한 형태의 학대나 괴롭힘도 겪지 않습니다.
- 보호 및 변호 서비스를 이용할 수 있습니다.
- 억제장치는 환자, 직원 또는 기타 사람의 즉각적인 육체적 안전을 보장하기 위해서만 그리고 확립된 표준에 따라 사용될 것임을 인지합니다.

## 문화적 및 정신적 가치

- 문화적, 심리사회적, 정신적, 그리고 개인적 가치, 믿음 및 선호사항이 존중됩니다.
- 목회 및 기타 종교적 서비스를 이용할 수 있습니다.

## 의료에 대한 접근권

- 연령, 인종, 피부색, 출신 국가, 문화, 민족, 언어, 사회경제적 지위, 종교, 신체적 또는 정신적 장애, 성별, 성적 취향, 또는 성별 인식이나 표현, 또는 지급 방법에 관계없이 의료 서비스를 받을 수 있습니다.
- 의료 서비스 제공자를 변경해 달라고 요청하거나 다른 의사의 의견을 요청할 수 있습니다.

## 정보에 대한 접근권

- 사전 유언 지침을 작성하고 해당 법 또는 의료 표준에 의해 요구되는 제약 하에 이를 준수하도록 할 수 있습니다.
- 요청할 경우 가족이나 귀하가 선택한 대리인 및 귀하의 주치의에게 귀하의 입원 사실을 알릴 수 있습니다.
- 의료 및 행동을 규제하는 규칙을 인지합니다.
- Cleveland Clinic은 대학 병원이고 일부 간병인이 교육을 받는 중일 수 있음을 인지합니다.
- 간병인에게 교육을 받는 중인지 물어볼 수 있습니다.
- 간병인의 이름과 직함을 알 수 있습니다.
- 청구서에 대한 설명을 듣고 부담할 수 있는 요금 및 보험정책의 보장범위에 대한 잠재적인 제한과 관련된 정보를 제공받습니다.
- 퇴원 또는 진료소 방문 후의 건강 상태와 관련하여 알고 있어야 할 사항에 대해 설명을 듣습니다.
- 의료, 건강 상태, 서비스 또는 치료에 영향을 주는 결정에 대한 정보를 듣고 이 결정에 관여할 수 있습니다.
- 중요한 위험, 혜택 및 대안에 관한 조언을 들은 후 진단, 건강상태 및 치료를 이해하고 충분한 정보를 바탕으로 결정을 내릴 수 있습니다.
- 충분한 정보에 근거하여 의료, 치료 및 서비스를 거부할 수 있습니다.
- 실험적 치료에 대해 “예” 또는 “아니요”로 의사 표현을 할 수 있고 의사가 귀하를 의학적 연구 프로그램 또는 기증 프로그램의 참여 대상으로 고려할 때 이에 대한 조언을 듣습니다. 모든 의학적 연구는 프라이버시를 포함해 연구 참여 환자의 보호에 대해 심사하는 법적으로 요구된 특별 과정을 거칩니다. 저희는 이 특별 과정을 거치지 않고는 귀하를 의학적 연구에 참여시키지 않습니다. 귀하에게 제공되는 의료 서비스에 미치는 영향 없이 언제든지 연구 참여를 거부하거나 철회할 수 있습니다.
- 귀하가 결정을 내릴 수 없게 되면 대신 결정을 내릴 사람을 적법하게 지명하고 그 사람이 의료, 치료 및 서비스를 승인하거나 거부하게 할 수 있습니다.

- 법적으로 허용된 대로 가족이나 대리인이 의료, 치료 및 서비스 결정에 관여하게 할 수 있습니다.
- 예상하지 못한 부정적 결과에 대해 알려드립니다.
- 장기 기증과 관련된 귀하의 소망을 알린 경우 그 소망이 법과 규정에 따라 실현되도록 할 수 있습니다.
- 입원 중에 간병인과 함께 의료 차트를 검토하도록 요청할 수 있습니다.

### 의사소통

- 귀하가 이해할 수 있는 정보가 제공됩니다.
- 통역 및/또는 번역 서비스를 무료로 이용할 수 있습니다.
- 귀하의 의료를 담당하는 의사/전문 직원의 변경이 제안된 경우 그 사유를 알 수 있습니다.
- 병원 내 또는 외부로 후송될 경우 그 사유를 알 수 있습니다.



미국 수화 통역사를  
이용하실 수 있습니다.

### 통증 관리

- 통증에 대한 평가와 적절한 관리를 받을 수 있습니다.

### 공개사항

- 의료에 관한 공개사항 목록을 요청하고, 법에 따라 의료 기록을 조회하고 수정하도록 요청할 수 있습니다.
- 의료 제공에 참여하는 기타 관계자 또는 조직과 병원간의 관계를 알 수 있습니다.

### 기록 및 영상 촬영

- 외부에서 사용될 수 있는 기록, 영상 또는 기타 이미지를 촬영하기 전에 사전 동의를 제공할 수 있습니다.

## 우려사항, 불만사항 또는 고충

- 서비스 요청에 대하여 합리적인 한도에서 신속한 답변을 받을 수 있습니다
- 본인의 의료, 치료 및 서비스에 관련된 문제의 해결에 관여할 수 있습니다
- 의료 서비스를 제공하는 병원 직원에게 우려사항, 불만사항 및/또는 고충을 표현할 수 있습니다. 귀하는 이러한 내용을 서면으로 작성해서 다음의 주소로 보낼 수 있습니다:

Cleveland Clinic Health System

9500 Euclid Avenue, Ombudsman Department,  
Mailcode S18, Cleveland OH 44195

또는 다음의 고충처리실(Ombudsman office)에 연락할 수 있습니다:

Akron General Medical Center  
330.344.6711

Hillcrest Hospital  
440.312.9140

Ashtabula County Medical Center  
440.997.6277

Lodi Community Hospital  
330.344.6711

Avon Hospital  
440.695.5205

Lutheran Hospital  
216.363.2360

Cleveland Clinic Children's  
Hospital for Rehabilitation  
216.444.2544

Marymount Hospital  
216.587.8888

Cleveland Clinic  
216.444.2544

Medina Hospital  
330.721.5330

Euclid Hospital  
216.692.7888

South Pointe Hospital  
216.491.6299

Fairview Hospital  
216.476.4424

Union Hospital  
330.343.3311

병원 정책 및 규제 당국의 요구 사항에 따라 저희는 귀하에게 다음의 기관들로 고충을 알릴 권리가 있음을 알려드릴 의무가 있습니다:

- The Joint Commission(합동심의회), Office of Quality and Patient Safety Information Line(의료의 질 및 환자 안전 정보 안내 사무실); 800.994.6610; 팩스: 630-792-5636; 우편 주소: The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181; 웹사이트: [https://www.jointcommission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](https://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx)
- DNV GL - Healthcare For Union Hospital에만 해당: 866.496.9647; 팩스: 513.947.1250
- The Ohio Department of Health 800.342.0553; 이메일: [HCComplaints@odh.ohio.gov](mailto:HCComplaints@odh.ohio.gov); 팩스: 614.564.2422; 우편 주소: ODH, Complaint Unit, 246 N. High St., Columbus, OH 43215
- LIVANTA, Medicare's Beneficiary and Family Centered Care Quality Improvement Program (BFCC-QIO) Beneficiary Hotline(메디케어 수혜자 및 가족 중심 의료의 질 개선 프로그램(BFCC-QIO) 수혜자 핫라인) 1.888.524.9900, TTY 1.888.985.8775. 서비스에는 퇴원 이의제기, 수혜자 질 불평사항, 즉각적인 변호 및 전통적인 핵심 심의가 포함됩니다; 의료 질 불평사항 편지를 BFCC QIO, 10820 Guilford Road, Suite 202, Annapolis Junction MD 20701-1262로 보내세요
- Office of the Medicare Beneficiary Ombudsman(메디케어 수혜자 고충처리실)의 웹사이트: <http://www.medicare.gov/claims-and-appeals/medicare-rights/get-help/ombudsman.html>

# 귀하는 환자로서, 다음에 대한 책임이 있습니다...

## 적절한 정보의 제공

- 이전의 병력 및 복용 중인 모든 약물을 포함해 건강에 관한 완전하고 정확한 정보를 저희에게 제공해야 합니다.
- 통증을 포함하여 건강상태 또는 증상의 변화가 있을 경우 저희에게 알려야 합니다.

## 질문 및 지침 준수

- 건강 상태 또는 치료에 관하여 저희가 제공하는 정보가 이해되지 않으면 알려주셔야 합니다.
- 의사 표현을 명확하게 해야 합니다. 우려사항이 있으면 환자 관리 팀원, 매니저, 관리자 또는 고충처리 담당자 등의 직원에게 최대한 빨리 의논해야 합니다.

## 치료 거부 및 결과 수락

- 저희의 지침과 조언에 따라야 하며, 거부하실 경우 결과를 받아들여야 합니다.

## 재무 비용 설명

- 청구서 요금을 지급하거나 의료 서비스 이용으로 인해 발생하는 재정적 의무를 충족하기 위한 준비를 해야 합니다.

## 규칙 및 규정 준수

- 저희의 규칙과 규정을 준수해야 합니다.
- 예정된 방문 약속을 지키고, 방문 약속을 지킬 수 없는 경우 알려주셔야 합니다.
- 입원 중에 개인 소지품은 집에 두거나 가족 구성원들이 모든 귀중품 및 의복을 집에 보관하게 해야 합니다.

## 존중 및 배려

- 이해심 있고 협력적인 태도를 가집니다.
- 다른 사람의 권리와 소유물을 존중합니다.



# Cleveland Clinic

누구나 세계적인 수준의 치료를 받을 자격이 있습니다.

9500 Euclid Ave., Cleveland, OH 44195

Cleveland Clinic은 더 나은 환자 의료 서비스를 위해 임상 및 병원 의료 서비스를 연구 및 교육과 통합시키는 비영리, 다전문 대학 의료센터입니다. 140가지의 의학 전문 분야에서 3,500명이 넘는 의사 및 연구원들이 26개의 임상 및 분야별 전문 기관을 통해 의료 서비스를 제공하고 있습니다. Cleveland Clinic은 본 캠퍼스, 11개 지역 병원 및 150개 이상의 외래 환자 병원, 오하이오 북부에 19개의 가족 의료 센터 및 3개의 건강 및 복지 센터, 그리고 플로리다, 네바다, 토론토 및 아부다비의 의료 시설로 구성됩니다. *U.S. News & World Report*는 Cleveland Clinic을 현재 미국 내 2위의 병원으로 평가하고 있습니다. [clevelandclinic.org](http://clevelandclinic.org)

©2019 The Cleveland Clinic Foundation

Lawson: 292272  
V 01/2019  
15-CCC-2848